

# ما هي الأنواع المختلفة من نسخ الكتاب المقدس؟

محمد شاهين التاعب

بسم الله الرحمن الرحيم. السلام عليكم ورحمة الله وبركاته اهلا بكم في حلقة جديدة من سلسلة مدخل اللي دراسة الكتاب المقدس. وتعالوا نشوف السؤال اللي هنجابو عليه النهاردة زي ما قلنا المرة اللي فاتت في نسخ من الكتاب المقدس متقسمة حسب المحتوى -

[00:00:00](#)

في نسخ كتاب مقدس كاملة في نسخ كتاب مقدس عهد واحد فقط قديم او جديد. في نسخ بتحتوي على مجموعة معينة من الكتب او في نسخها عبارة عن اصفار مطبوعة معينة على حدة - [00:00:29](#)

النهاردة هنتكلم عن انواع مختلفة من النسخ الكتاب المقدس هنتكلم على نسخ تقليدية او نسخ نقدية وهنتكلم النسخ عادية او نسخ دراسية اولاً نبدأ بالنسخ النقدية والنسخ التقليدية النسخ النقدية ببساطة هي نسخ الكتاب المقدس المبنية على علم النقد النصي -

[00:00:43](#)

وعلم النقد النصي فرع من فروع النقد الكتابي وده موضوع كبير هنتكلم عنه فيما بعد. لكن اختصاراً لازم نعرف ان النسخ الاصلية المكتوبة بخط يد مؤلفي اسفار الكتاب المقدس مفقودة. النسخ الاصلية ضائعة - [00:01:07](#)

وبعدين اسناء عملية انتقال النص تاريخياً والنص بيتنسخ تاريخياً جيل ورا جيل بينقل النص انسخ النص كان بيحصل تحريف اثناء انتقال النص تاريخياً فبالتالي النسخ القديمة للكتاب المقدس بقت مليئة بالاختلافات نتيجة للتحريف اللي حصل اثناء انتقال النص

[00:01:24](#) تاريخياً -

فالمخطوطات القديمة اللي ما بين ايدينا للكتاب المقدس بقت مليئة بالاختلافات فبالتالي النقد النصي عبارة عن ايه؟ عبارة عن دراسة هذه المخطوطات القديمة بيعملوا لها مقارنة وبيدرسوها وبيطلعوا الاختلافات وبيرجحوا الشكل للنص الاقدم والاصح - [00:01:50](#)

فبالتالي النسخ النقدية باختصار هي نسخ الكتاب المقدس المبنية على اقدم المخطوطات واصحها على علم النقد النصي لكن ايه بقى هي النسخ التقليدية؟ النسخ التقليدية هي نسخ الكتاب المقدس المبنية على النص التقليدي المتأخر - [00:02:12](#)

جدا والسيء جدا للكتاب المقدس ففي نص تقليدي للعهد القديم نص عبري اسمه النص الماثوري ده نص متأخر جداً. بيعود للقرن الحداشر الميلادي خير جداً وفي نص تقليدي للعهد الجديد بيعود لبدايات القرن الستاشر الميلادي. ده نص متأخر جداً. فالنص

[00:02:34](#) التقليدي للكتاب -

المقدس هو نص متأخر جداً ونص سيء جداً بعد ما كل التحريف اللي في الدنيا حصل النص ده المسيحيين واليهود اتفقوا على ان هو ده النص اللي بيمثل كتابهم المقدس - [00:03:00](#)

بغض النظر عن مدى جودة النص مش مشكلتنا هم تقلدوا هذه النصوص استلموها تلقوها بالقبول. علشان كده ساعات بيسموها نص مستلم يعني نص المسيحيين واليهود تسلموا بالقبول دي النسخ التقليدية. النسخ التقليدية هي النسخ - [00:03:15](#)

المبنية على النص التقليدي المتأخر النص سيء جداً ونص مليان تحريفات طب ايه هي النسخ العادية والنسخ الدراسية النسخ العادية هي اللي ببساطة بتحتوي على النص بس من غير اي تعليقات من غير اي هوامش من غير اي مداخل من غير اي نصوص مقابلة

وادوات دراسية تساعدك اكثر على - [00:03:38](#)

فهم النص لكن النسخ الدراسية هي النسخ اللي فيها مداخل معلومات قبل كل سفر بتتكلم على مين هو اللي كتب الصفر ايه هي

مخطوطات الصفر في مشاكل معينة في الصفر - [00:04:05](#)

مداخل دراسية قبل كل سفر وبحتوي ايضا على هوامش بتساعد في التفسير. بتساعد في شرح الكلمات الصعبة. بتساعد على اه يعني الاشارة الى بعض المشاكل في النص او حاجات زي كده. ويبقى فيها برضو اشارة الى نصوص مقابلة. اي اقتباسات من العهد القديم - [00:04:19](#)

طوس مقابلة في في اناجيل اخرى او في اي اسفار اخرى دي بتبقى النسخ الدراسية. يبقى النسخ العادية هي النسخ اللي بتحتوي على النص بس والنسخ الدراسية هي اللي بتحتوي على مداخل وهوامش ونصوص مقابلة - [00:04:41](#)

قبل ما ندخل اكثر في الاختلافات ما بين النسخ لازم نعرف الاول ازاى نعرف النسخة اللي ما بين ايدينا ازاى نعرف اسم النسخة او اسم الترجمة في ساعات الموضوع بيبقى بسيط جدا من مجرد غلاف الكتاب بتقدر تعرف اسم النسخة - [00:04:58](#)

فدي مكتوب عليها بالعربي كتاب الحياة مكتوب عليها بالانجليزي. دي نسخة متقسمة عمودين. العمود الاول انجليزي. العمود ثاني عربي ودي نسخة بتحتوي على ترجمتين او نسختين مع بعض. كتاب الحياة والنيو انترناشونال فيرجن - [00:05:13](#)

في بعض الاحيان ما بتلاقش مكتوب على الغلاف اسم النسخة زي نسخة الكتاب المقدس دي مش مكتوب عليها دي نسخة ايه ولا ترجمة ايه ولا اسمها ايه فبالتالي بتدخل على الغلاف الداخلي الكتاب المقدس - [00:05:32](#)

الصفحة اللي في ظهر الغلاف على طول بتلاقي معلومات الكتاب او معلومات النسخة في الصفحة دي غالبا بتلاقي آ اسم النسخة او اسم الترجمة فهنا هتلاقي مكتوب الاربيك نيوفان داك بايبل يبقى دي نسخة اسمها الفاندايك نسخة اسمها الفاندايك ارابيكي نيوفان

داك بايبل - [00:05:48](#)

كويس قوي في بعض الاحيان اسم النسخة ما بتكونش مكتوبة لا على الغلاف ولا في الصفحة اللي في ظهر الغلاف من الداخل. يعني دي نسخة مكتوب عليها الكتاب المقدس في العهد الجديد. بعدين تيجي في صفحة التعريف بتلاقي ان مش مكتوب اسم النسخة -

[00:06:11](#)

آ المدخل العادي الجديد مش عارف مين مش عارف مين ومش عارف ايه مش مكتوب عليها من جوة ايه النسخة دي فبالتالي ساعات بتلاقي آ اسم النسخة او تعريفها في مقدمة للنسخة - [00:06:32](#)

بتبتدي تعرف قاضي طابعة كاثوليكية دي نسخة كاثوليكية اه دي نسخة يسوعية مكتوب عليها في المقدمة ان هي نسخة يسوع فبالتالي ممكن تعرف النسخة يا اما من الغلاف مكتوب عليها مباشرة اسم النسخة او الترجمة - [00:06:47](#)

بتلاقي في صفحة التعريف بالنسخة اللي هي في ظهر الغلاف الداخلي او بتلاقي مقدمة للنسخة بتقول لك النسخة دي اسمها ايه طب ازاى نعرف دي نسخة نقدية ولا نسخة تقليدية؟ بنعرف بطريقتين. يا اما من خلال مقدمة النسخة بيبقى مكتوب عليها في

المقدمة - [00:07:04](#)

ان هي رجعت الى نسخ يونانية نقدية فبالتالي بنعرف ان دي نسخة نقدية. زي مسلا الترجمة العربية المشتركة كاتبة في المقدمة ان هي رجعت لنسخة نستلين النقدية ونسخة اتحاد جمعيات الكتاب المقدس النقدية نسخة اليوبي اس فبالتالي بنعرف - [00:07:24](#)

في ان الترجمة العربية المشتركة دي ترجمة نقدية. رجعت الى نسخ نصها مبني على اقدم المخطوطات الطريقة الثانية من خلال فحص النص نفسه بنبقى عارفين بعض النصوص المشهورة اللي هي فيها خلاف ما بين المخطوطات - [00:07:43](#)

يعني النص له شكل معين فين المخطوطات المتأخرة الوحشة المحرفة ولها شكل اخر في المخطوطات القديمة اللي من القرن الثالث والقرن الرابع والقرن الخامس وهكذا فعلى سبيل المثال النص المشهور بتاع رسالة يوحنا الاولى خمسة سبعة. النص له شكله المشهور

في المخطوطات المتأخرة. والذين يشهدون في السماء هم ثلاث - [00:08:03](#)

الاب والكلمة والروح القدس وهؤلاء الثلاثة هم واحد. في زي صيغة تثليثية موجود في النص التقليدي النص المتأخر لكن في النسخ النقدية في المخطوطات القديمة بنعرف ان الصيغة التثليثية دي مش موجودة. فبتلاقي في النسخ النقدية زي العربية المشتركة مسلا

- [00:08:29](#)

والذين يشهدونهم ثلاثة الروح والماء والدم. ما فيش الاب والكلمة والروح القدس. مش موجود فبالتالي من خلال معاينة النص بنقدر

نعرف دي نسخة نقدية ولا نسخة تقليدية. في برضو نصوص تانية زي ما انت تمتاشر حداثر زي - [00:08:49](#)

الاولى ثلاثة ستاشر في نصوص كثيرة جدا بنقدر من خلال معاينة النص نفسه نشوف النص ده موجود ولا محذوف لو هو محذوف

يبقى هذا نص نقدي لو هو موجود يبقى دي نسخة تقليدية عادية - [00:09:05](#)

طب نعرف ازاي اذا كانت دي نسخة عادية ولا نسخة دراسية؟ من خلال تصفح النسخة بتشوف النسخ دي فيها هوامش ولا لا النسخة دي فيها الشواهد مقابلة على الجناح ولا لا من من خلال تصفح نسخة زي دي دي نسخة فرضاني من انجيل يوحنا لو تصفحتها مش

هتلاقي فيها غير - [00:09:20](#)

نص بس. فبالتالي دي نسخة عادية مش نسخة دراسية بغض النظر ان ده نص نص تقليدي مش نص نقدي. لكن هي مش نسخة

دراسية كويس؟ دي مسلا نسخة دراسية من انجيل متى - [00:09:40](#)

يعني ده نص تقليدي مش نقدي لكنها نسخة دراسية. لما بتيجي تفتح النسخة بتلاقي هوامش كتير. فبالتالي تعرف اه دي نسخة

دراسية. رغم ان هي نصها تقليدي دي برضو نصها تقليدي لكن نسخة عادية مش نسخة دراسية - [00:09:54](#)

فبالتالي من خلال التصفح بنعرف النسخة دي فيها مداخل النسخة دي فيها هوامش يبقى دي نسخة دراسية. لو النسخة فيها النص

بس من غيرها هوامش ومداخل يبقى دي نسخة عادية - [00:10:11](#)

عايز انه مرة اخيرة ان انت ممكن تلاقي نسخة تقليدية دراسية او عادية. وممكن تلاقي نسخة نقدية دراسية او عادية. يعني انت

عندك تقسيم الكتاب المقدس بحسب تقسيم النسخ المختلفة للكتاب المقدس بحسب المحتوى ممكن تلاقي انجيل فرضاني -

[00:10:24](#)

تقليدي او نقدي دراسي او عادي ما فيش مشكلة نسخة كاملة للكتاب المقدس ممكن تلاقيها تقليدية او نقدية عادية او دراسية ما

فيش مشكلة. يبقى فيه عندك تشكيلة كبيرة جدا مختلفة - [00:10:49](#)

عايز افوت عليها سريعا دي مثلا نسخة تعتبر نص فرضاني سفر الخروج لكنها نسخة نقدية دراسية دي مسلا نسخة فرضاني من

انجيل متى لكنها نسخة تقليدية دراسية دي نسخة فرضاني من انجيل يوحنا لكنها نسخة تقليدية عادية - [00:11:05](#)

دي نسخة من العهد الجديد الترجمة اليسوعية بتاعة معاذ عليان مش بتاعته يعني هو اللي مؤلفها لا انا انا مقلب النسخة بتاعته يعني

فدي نسخة من العهد الجديد الترجمة اليسوعية. دي نسخة نقدية دراسية - [00:11:30](#)

فبالتالي علشان ما نبذلش وقت اكر من كده بنقدر نعرف ان الانواع المختلفة من النسخ الكتاب المقدس يا اما حسب المحتوى نسخة

كتاب مقدس كامل عهد قديم لوحده او عهد جديد لوحده مجموعة معينة من الكتب او السفر مطبوعة لوحده يبقى حسب المحتوى -

[00:11:45](#)

او نسخة تقليدية او نسخة دراسية النسخة التقليدية هي المبنية على النص المتأخر الوحش اللي اتحرف والنسخ النقدية هي المبنية

على نص اقدم المخطوطات واصحها وفي نسخ عادية او دراسية النسخ العادية هي اللي فيها فقط النص من غير مداخل وهوامش

وحواشي والكلام ده كله لكن النسخ الدراسة - [00:12:05](#)

هي اللي فيها مداخل وهي اللي فيها هوامش وحواشي وفيها نصوص مقابلة في معلومة لازم نكون عارفينها الا وهي ان معظم

المسيحيين البسطاء العوام ما بيعرفوش ان في فعلا نسخ كثيرة جدا - [00:12:28](#)

متنوعة ومختلفة من الكتاب المقدس بل ان الموضوع قد يصل الى ان المسيحي مش بيبقى واخذ باله هي النسخة اللي في ايديه دي

ترجمة اسمها ايه فكان معلومة بسيطة جدا بنقدر نعرف ان معظم المسيحيين العرب في الشرق الاوسط بيستخدموا الترجمة

التقليدية - [00:12:44](#)

اللي اسمها ترجمة الفان داك. طبعا ترجمة الفان داك معظم نسخها مش بيبقى مكتوب عليها اسمها فدي مكتوب عليها الكتاب

المقدس. ده مكتوب عليه العهد الجديد. ده مكتوب عليه الكتاب المقدس - [00:13:07](#)

لكن دي كلها نفس النسخة نسخة الفانداك. المفروض ان احنا لو جبنا صفحة تعريف النسخة في بعض الاحيان مش بيبقوا كاتبين ان

دي نسخة الفاندايك دي مش مكتوب عليها نسخة الفان دايك. بس بتبقى معروفة هي - [00:13:21](#)

هي النسخة التقليدية والترجمة القديمة العربية المعروفة دي مسلا الانجيل العهد الجديد المفروض لما بفتح صفحة التعريف بلاقى فيها ان مكتوب ارابيك نيوفان دايك هنا برضو زي ما شطنا قبل كده مكتوب آ اريبك فان دايك - [00:13:37](#)

فبنقدر نعرف ان دي ترجمة الفانداين. فكمعلومة معظم المسيحيين في الشرق الاوسط خصوصا المسيحيين اللي في مصر بيستخدموا ترجمة استخدموا ترجمة الفان دايك برضو معظم المسيحيين العوام مش دريانيين ان في ترجمات تانية. وان في نسخ تانية وان في اختلافات كثيرة ما بين هذه النسخ. مش بيبقى عارف - [00:13:55](#)

ان في حاجة اسمها العربية المشتركة او العربية المبسطة او البوليسية او اليسوعية او الاخبار السارة او غيرها من الترجمات والنسخة الكثيرة جدا ببساطة النسخ المختلفة من الكتاب المقدس بتختلف في هذه الامور - [00:14:18](#)

لو احنا قارنا ما بين اصدارات كتاب مقدس كامل بنقدر نعرف ان النسخ المختلفة بتختلف من حيث عدد الاسفار ده اول شيه وابرز شيه واظهر شيه. يعني ايه؟ يعني انا لو شفت نسخة كتاب مقدس نسخة فان دايك - [00:14:35](#)

انا ببقى عارف اولاً ان النسخ بتبقى اصدار طوائف معينة. يعني ايه؟ يعني ترجمة الفاندايك دي نسخة بروتستانتية. نسخة كويس والبروتستانت هم نفسهم الانجيليين. فنسخة انجيلية او بروتستانتية نسخة الفان داين. فيه نسخة - [00:14:53](#)

سوليكية وفيه نسخ ارثوذكسية او للاسف الشديد ما فيش نسخ ارثوذكسية. الكنيسة الارثوذكسية القبطية ما اصدرتها نسخة كاملة للكتاب المقدس. ترجمتها واصدارها هي كان في بعض المحاولات القديمة ايام البابا كيرلس السادس لكن - [00:15:13](#)

ما كملتش المحاولات ما كملتش. فغالبا هتلاقي النسخ يا اما بروتستانتية يا اما كاثوليكية وفيه النسخة العربية المشتركة مسميها المشتركة ليه؟ لانها عمل مشترك ما بين الكنائس الثلاثة الارثوذكس الكاثوليك والبروتستانت - [00:15:33](#)

فاول شيه احنا عارفين من قبل كده ان في خلاف حول عدد اسفار الكتاب المقدس ما بين البروتستانت من ناحية والكنائس التقليدية الارثوذكس والكاثوليك من ناحية تانية البروتستانت بيؤمنوا بكتاب مقدس فيه ستة وستين سفر - [00:15:52](#)

لكن لو احنا شطنا نسخة كاثوليكية عهد قديم مع عهد جديد هنلاقي ان دي نسخة فيها ثلاثة وسبعين صفر طبعا فيه نسخ آ كاثوليكية بتبقى كتاب مقدس ضخيم كبير كله على بعضه - [00:16:10](#)

او ساعات بتبقى متقسمة. دي النسخة العهد الجديد فقط. النسخة التانية بتاعة العهد القديم موجودة مع معاز مش مشكلة. لكن لو احنا حسبنا العهد فيه قد ايه؟ والعهد الجديد فيه قد ايه؟ كنسخة كاثوليكية بنلاقي ان الكاثوليك كتابهم في ثلاثة وسبعين صفر -

[00:16:25](#)

يبقى اول اختلاف في عدد الاسفار ثاني اختلاف في محتوى النص انا بقول بغض النزر دي عادية ولا دراسية؟ الهوامش وان دي فيها هوامش ودي ما فيهاش ودي فيها مداخل ودي ما فيهاش مش مهم - [00:16:44](#)

اول حاجة عدد الاصفار ستة وستين او ثلاثة وسبعين محتوى النص نفسه ده له علاقة بان دي نسخة تقليدية ولا نسخة نقدية؟

النسخة التقليدية دايمًا بتلاقي فيها كل حاجة. مش محظوظ فيها اي - [00:16:58](#)

اي حاجة واحنا بتكلم عن ان نص بلاقيه في نسخة تقليدية زي نسخة الفاندايك الفاندايك نسخة تقليدية بلاقى النص موجود في نسخة الفاندايك بدور على نفس النص في نسخة نقدية زي الترجمة اليسوعية مش بلاقى النص - [00:17:15](#)

نص موجود هنا محذوف هنا دايمًا بقول ان ابسط وسيلة لاكتشاف تحريف الكتاب المقدس هو مقارنة الترجمات المختلفة لما بتقارن نسخة تقليدية بنسخة نقدية بتلاقي اختلاف في محتوى النص واختلاف في محتوى النص دليل على - [00:17:36](#)

على التحريف اللي حصل للمخطوطات اساء عملية النسخ. فدي نقطة في غاية الاهمية نص الفاندايك معتمد على مخطوطات

متأخرة جدا جدا. من القرن الحداشر الميلادي العهد القديم قرن الستاشر ميلادي عهد جديد. لكن - [00:17:58](#)

لما بتشوف نسخ نقدية معتمدة على مخطوطات اقدم في العهد القديم بتراجع لمخطوطات البحر الميت مخطوطات كمران وادي المربعات والكلام ده كله. وفي العهد الجديد بتراجع للمخطوطات القديمة والبرديات سينائية فاتيكانية اسكندرية بيزا واشنطن -

البردية ستة وستين خمسة وسبعين كل المخطوطات القديمة دي فبالتالي بتلاقي ان النص ده مختلف عن النص ده. انا مش بتكلم عن اختلاف في اسلوب الترجمة انا بتكلم عن اختلاف في النص - [00:18:34](#)

ممكن تراجعوا بحث او زي ملزمة اسمها اكتشف التحريف بنفسك هتلاقوا الرابط اسفل الفيديو مقارنة ما بين النص التقليدي الفانديك ونسخ نقدية العربية المشتركة اليسوعية البولييسية الاختلاف التالت ما بين النسخ احنا قلنا عدد الاصفار محتوى النص. فيه بقى اختلاف في الترجمة. يعني ايه - [00:18:50](#)

يعني النص اللي عفوا. النص اللي بيتم ترجمته اللي بيتم ترجمته ما فيها النص ما فييهوش خلاف ما بين المخطوطات القديمة. هو نص واحد اللي بيتم ترجمته لكن الترجمة دي بتترجم النص بطريقة - [00:19:19](#)

مخالفة للترجمة دي في ساعات الترجمة بيبقى وراها دوافع لاهوتية. دوافع ايمانية. انا لازم اترجم النص بالطريقة دي علشان النص يتفهم كده دول بروتستانت عقائدهم وايمانهم مختلف. فبالتالي بيتترجموا نص الطريقة علشان يتفهم بطريقة - [00:19:38](#) لكن دول كاثوليك عندهم عقائد ومساائل ايمانية مختلفة. فالكاثوليك بيتترجموا النص بطريقة علشان يتفهم بطريقة. بيبقى عندك اختلاف عدد الظفار اختلاف في محتوى النص اختلاف في طريقة ترجمة النص اتكلمنا عن بعض الاختلافات ما بين النسخ خلونا نتكلم عن الامور المشتركة اللي ما بين كل نسخ الكتاب المقدس - [00:20:01](#)

طبعا كل نسخ الكتاب المقدس بيبقى فيه فهرس. ودي تعتبر آ معلومات مكملة للحلقة اللي فاتت. علشان تقدر تتصفح وتقتبس من الكتاب المقدس كل نسخة من الكتاب المقدس بيبقى فيه فهرس. طبعا الفهرس ده لو كان كتاب مقدس كامل او عهد كان - [00:20:29](#) او مجموعة من الكتب. لكن لو نسخة فرضاني طبعا ما فيش فهرس. بيبقى نص الكتاب على طول. بيبتي على طول باول صف حائص من الكتاب والاصحاح الاول والعدد الاول والكلام ده كله - [00:20:49](#)

لكن لو لو بتتصفح نسخة من العهد الجديد هتلاقي ان الفهرس بيحتوي على آ الاسفار بترتيبها وبعدين بتلاقي معلومات عن الاسفار. طبعا بيقول لك الصفر ده بيبدا من الصفحة رقم كذا. بيقول لك عدد - [00:21:03](#)

الاصحاحات في كل سفر او عدد الفصول في كل سفر وبعدين بيقول لك الاختصار فبالتالي الناس اللي مش عارفين الاختصارات من الحلقة اللي فاتت يراجعوا الفهارس. هصور لكم بعض الفهارس فهرس العهد - [00:21:22](#) قديم فهرس العهد الجديد بالاختصارات علشان تقدر تراجعوها وهتلاقوا الروابط في اسفل الفيديو فبالتالي دي نسخة كتاب مقدس كاملة. هتلاقوا صفحة فهرس للعهد القديم صفحة فهرس في العهد الجديد. لو نسخة كاملة عهد قديم وعهد جديد ممكن تلاقي الفهرسين ورا بعض - [00:21:39](#)

في بداية النسخة او ممكن تلاقي انه بيبدا بفهرس العهد القديم ويخش على نص العهد القديم على طول. وبعدين بتلاقي ان النسخة بتتقسم يعني يعني تلاقي في وسط النسخة فجأة ده العهد القديم خلص. دخل على العهد الجديد. وبعدين لما تبدأ العهد الجديد تلاقيه حط الفهرس بتاعه - [00:22:01](#)

كويس؟ بيبقى ممكن تلاقي نسخ كتاب مقدس كامل حاطط فهرس العهد القديم والعهد الجديد ورا بعض وممكن تلاقي النسخة متقسمة اتنين. لما تتصفح توصل للنص بتاع العهد الجديد تلاقي الفهرس بتاعه - [00:22:26](#) فيه نقطة تانية اللي هي عبارة عن ايه؟ العنوان اللي فوق خالص في الصفحة العنوان اللي فوق وانت بتتصفح الكتاب علشان تعرف انت وصلت فين لسهولة التصفح؟ بيبقى دايم مكتوب فوق - [00:22:43](#)

اسم الصفر ورقم الاصحاح فبالتالي انا بدور على نص في انجيل يوحنا بالتكرار انا ببقى عارف ان الاناجيل في بداية النسخة بتاعة العهد الجديد. وهكذا او مثلا انا ماسك ماسك نسخة من العهد - [00:23:01](#)

قديم بدور على نص في سفر الخروج من التوراة. بابقى عارف ان سفر الخروج من في الاول. فبالتالي باقلب في السريع كده لغاية ما الاقي فوق مكتوب سفر الخروج. ساعات مش بيبقى مكتوب رقم الاصحاح فوق. مش مشكلة بابص في الصفحة باخد بالي ده انه



فبالتالي العناوين اللي فوق اللي فيها اسم الصفر ورقم الاصحاح ده بيساعدني للوصول للنص اللي انا عايزه وده امر مشترك في كل نسخ الكتاب المقدس في برضو امر مشترك اخر في نسخ الكتاب المقدس الا وهي العناوين اللي بتبقى موجودة على الفقرات -

لو شفتهم النسخة دي بداية اصحاح هتلاقوا عنوان. العنوان مكتوب ايه؟ حديثه مع المرأة السامرية فدي بتبقى عناوين تقريبا كل النسخ بتبقى فيها العناوين دي. عناوين في بداية كل اصحاح او في بداية كل فقرة. بتعرفك الفقرة دي بتتكم عن ايه - 00:24:01  
فبالتالي لو انت بتقارن مسلا ما بين الاناجيل وعاوز تطلع تناقضات او حاجة زي كده. العناوين المشابهة للفقرات في الاسفار المختلفة يعني مسلا انجيل مرقص بلاء الاصحاح الكزا عنوان الفقرة كزا - 00:24:23

في انجيل لوقا الاصحاح الكزا العنوان نفس العنوان اللي انا لقيتته في مرقص فبالتالي ده بيساعدني في ان انا اطلع تناقضات

وبيساعدني في ان انا اعرف الفقرة دي بتتكم عن ايه - 00:24:38

معظم نسخ الكتاب المقدس بيبقى فيها ملاحق اول ملحق غالبا بنلاقيه في معظم نسخ الكتاب المقدس هو ملحق معجم الالفاظ او الكلمات الصعبة ساعات بيبقى فيه في الترجمات القديمة زي ترجمة الفانديك او اي ترجمة يعني بشكل عام. بعض الالفاظ الصعبة

بسبب ان الكلمة - 00:24:53

يونانية معناها غريب او الكلمة العبرية المترجمة معناه غريب. فبالتالي بتلاقي جدول معجم للكلمات والالفاظ الصعبة في ملحق في

نهاية النسخة سواء نسخة كتاب مقدس كامل او نسخة عهد جديد او عهد قديم ايا كان. غالبا بتلاقي جدول فيه - 00:25:14

معجم الالفاظ والكلمات الصعبة ودي بتكون اداة مفيدة جدا في دراسة الكتاب المقدس وفهمه في معظم نسخ العهد الجديد او كل

نسخ العهد الجديد اللي هو عهد جديد لوحده. او حتى كتاب مقدس كامل في العهد الجديد. غالبا بتلاقي - 00:25:34

الحق جدول موضوعات الانجيل موضوعات الانجيل في الاناجيل الاربعة. بتلاقي جدول في نهاية النسخة الجدول ده بيبكون مفيد

جدا جدا في استخراج في استخراج التناقضات المختلفة ما بين الاناجيل موضوعات الانجيل في كتبه الاربعة. بيجيب لك جدول

متقسم خمس عواميد. الموضوع وبعدين يقول لك الموضوع ده موجود - 00:25:51

فين في متى؟ فين؟ في مرقص. فين؟ في لوقا. فين في يوحنا فبالتالي انت بتطلع الجدول ده شوف المواضيع المتكررة في اكثر من

انجيل ويبقى عندك ايه؟ الاناجيل الفرضاني دي - 00:26:18

مسلا عندك ادي متى وادي لوقا وادي مرقص وفي كمان يوحنا بتشوف الموضوع المكرر في اكثر من انجيل تفتح كل انجيل على

الموضع وتعمل مقارنة وتطلع التناقضات والاختلافات من ضمن الملاحق اللي انت هتلاقيها غالبا في النسخ اللي فيها العهد القديم -

اه زي جدول او معجم للمكاييل والعملات والمسافات اه والمعايير المختلفة بيحاول يفهمك ايه هي المعايير القديمة اللي غالبا

بتستخدم في العالم القديم في التاريخ القديم يحولها لك المعايير الحديثة - 00:27:01

ففي مسلا المسافات ما كانتش بتتقاس بالمتر او الكيلو متر فبيقول لك المعيار القديم مقابل لقد ايه في المعيار الجديد. كذلك الاوزان

كذلك العملات المختلفة. يقول لك دي مقابل لابه في العملات - 00:27:21

الحديثة او ذهب او فضة او ايا كان علشان تقدر تفهم العالم القديم والاحداث اللي موجودة في اسفار العهد القديم والعهد الجديد

كملاحظة هامة لازم اه نفهم ان الكتاب المقدس بعهديه القديم والجديد - 00:27:36

آآ يعني بيتعامل معه ككتاب تاريخي اكثر من انه كتاب ديني فبالتالي ملحق معجم الالفاظ والكلمات الصعبة والملحق بتاع

المسافات والعملات والمعايير والمكاييل والكلام ده كله كل دي حاجات بتحاول تقرب لك ازاي تفهم الالفاظ والمصطلحات والحاجات

المستخدمة في العالم القديم علشان تقدر تدرس - 00:27:54

الكتاب المقدس وتفهموه اكثر من ضمن الملاحق الهامة جدا الموجودة في معزم نسخ الكتاب المقدس. الخرائط اللي بتوضح لك اكثر

الاحداث التاريخية. فمثلا عندك في اعمال الرسل بول بولس كان بيسافر كثير جدا في رحلاته التبشيرية. فهتلاقي مسلا في نسخة

عهد جديد او في نسخة كتاب مقدس في عهد جديد. هتلاقي فيه من - [00:28:20](#)

ضمن الخرائط اللي في الاخر خرائط بتوضح لك رحلات بولس في برضو ساعات موسى عليه السلام كان بيسافر او آآ خرائط بتوضح لك الاماكن الجغرافية التاريخية القديمة المشهورة مسلا اليم في زمن المسيح او اي خرائط اخرى بتبين لك الاماكن القديمة المتعلقة

بالاحداث المحكي عنها في اسفار العهد القديم - [00:28:43](#)

العهد الجديد ده بيساعدك كويس جدا ان انت تفهم ايه اللي كان حاصل والاحداث التاريخية كانت ماشية ازاى واسامي البلدان

القديمة دي مقابلها ايه في الخرائط الحديثة علشان تقدر تتصور الموضوع وتفهم الكتاب المقدس كويس - [00:29:08](#)

قبل ما نختم الفيديو ده عاوز اسلط بعض الضوء على المميزات اللي موجودة في النسخ النقدية الدراسية اهم نسخة نقدية دراسية

قطعا ولا شك هي نسخة الترجمة اليسوعية او الرهبانية اليسوعية او ترجمة الالباء اليسوعيين ايا كان - [00:29:27](#)

اسم الترجمة اليسوعية الترجمة اليسوعية دي متصورة بي دي اف ومرفوعة على انت وبان الله عز وجل هحط رابط التحميل في

اسفل الفيديو تحمله وتصفحوه تتعرفوا عليه ليه من اهم اللي بيميز النسخ النقدية الدراسية - [00:29:45](#)

المدخل الداخل عبارة عن تمهيد بيحاول يعطيك بعض المعلومات الرئيسية الاساسية قبل ما قبل ما تبدأ تقرا في نص الكتاب ده بنفسه فبالتالي هتلاقي مدخل للكتاب المقدس. بيكلمك عن الكتاب المقدس ككل وازاي يتجمع وانت اتسمى ومخطوطاته. وكلام عام

خاص - [00:30:02](#)

بالكتاب المقدس ككل وبعدين في مدخل العهد القديم ومدخل العهد الجديد. بيتكلم عن كتب العهد القديم ككل وتاريخ العهد القديم.

وازاى اتجمع وكذا وكذا. كذلك نسبة للعهد الجديد وازاي يتجمع وامتى اتجمع ومخطوطاته وكتبت اسفار والكلام ده كله - [00:30:25](#)

بعد كده بتلاقي مدخل قبل كل سفر فتلاقي مدخل سفر التكوين سفر خروج مدخل انجيل متى مدخل انجيل لوقا وهكذا قبل كل

سفر فيه مدخل. هذه المداخل بيبقى فيها البهاريز - [00:30:44](#)

ده بيعتمد على النسخة اللي انت بتقراها. انا قلت ان افضل مداخل مداخل الترجمة اليسوعية فاي دارس للكتاب المقدس لازم بالميت

يكون قاري المداخل اللي موجودة في الترجمة اليسوعية. يقرا مدخل الكتاب المقدس مدخل العهد القديم. مدخل عهد الجديد

والمداخل اللي موجودة قبل كل - [00:30:58](#)

صفر يقراها كويس ويعلم بالالم الاصفر على المعلومات التاريخية النقدية الممتازة جدا اللي يقدر يستخدمها في حواراه مع مسيحيين

وهكذا المداخل دي بيبقى فيها معلومات ممتازة جدا. بيلقي الضوء على المشاكل الخاصة بمؤلف الكتاب وان هو مجهول. بيلقي

الضوء على المشاكل الخاصة - [00:31:20](#)

الكتاب ومخطوطات الكتاب وكيف جمع وهكذا. بيعرفك كويس قوي السفر ده اتكتب امتى؟ مين مين اللي كتبه ايه المشاكل اللي

حوالين النص في بعض المشاكل التفسيرية بيعرفك كويس قوي على السفر قبل ما تبتدي تقرا محتواه. فبالتالي هذه المداخل اداة

رائعة جدا - [00:31:42](#)

جدا في فهم الكتاب المقدس موجودة في النسخ النقدية الدراسية. افضل مداخل هي المداخل بتاعة الترجمة اليسوعية ممكن تلاقي

مدخل او مقدمات بسيطة في الترجمة العربية المشتركة او في الترجمة البوليسية لكن بتكون معلومات مختصرة. الافضل هي -

[00:32:03](#)

الخاصة بالترجمة اليسوعية من ضمن الادوات الممتازة جدا جدا في النسخ النقدية الدراسية او النسخ التقليدية الدراسية. الاشارة الى

النصوص والشواهد قابلة يعني ايه الاشارة الى النصوص والشواهد المقابلة؟ يعني مثلا انت تقرا نص في العهد الجديد في انجيل من

الانجيل - [00:32:23](#)

النص ده له مقابل في انجيل اخر نفس الموضوع تم ذكره في انجيل اخر فيذكر لك في الهامش او بيكتب تحت عنوان الفقرة يقول

لك الفقرة دي فيه شبهها في الانجيل الفلاني والانجيل الفلاني. ده بيساعدك على - [00:32:45](#)

مقارنة وتطلع الاختلافات والتناقضات وده امر ممتاز جدا في بعض الاحيان انت بتقرأ شيء في العهد الجديد له مقابل في العهد

القديم. مثلا جاب سيرة سيدنا موسى وسيدنا ابراهيم عليهما افضل الصلاة - [00:33:00](#)

تمام جابوا بشكل مختصر في العهد الجديد. لكن القصة اللي هو ذكرها بشكل مختصر في العهد الجديد. موجودة باستفاضة في العهد

القديم فتجد في الهامش يقول لك القصة دي بالكامل موجودة فين في العهد القديم عشان ترجع تقرأها - [00:33:15](#)

ساعات بتقرأ في العهد الجديد اقتباس من العهد القديم. فبالتالي فبالتالي بيقول لك اه النص ده اصلا مقتبس من العهد القديم هو

موجود في العهد القديم في المكان الفلاني. ارجع للعهد القديم عشان تقرأه. وده بيساعد كويس جدا في اننا في اننا نطلع -

[00:33:33](#)

الاختلافات ما بين نص العهد القديم اللي كان ما بين ايدين كاتبين اسفار العهد الجديد واللي موجود ما بين ايدينا دلوقتي. وده بيخلينا

نسبت اكثر تحريف العهد القديم. لان انت لما تلاقي مسلا - [00:33:53](#)

بولس مقتبس نص انت عاوز ترجع تشوف النص ده في العهد القديم. تجد ان النص النص اللي موجود في العهد القديم اللي ما بين

ايدينا دلوقتي مختلف تماما عن النص اللي اقتبسه بولس. فده معناه ان النص اتلعب فيه - [00:34:08](#)

يا اما بولس اقتبس النص غلط يا اما النص اتحرف فبالتالي النص اللي احنا بنقراه دلوقتي مختلف عن اللي اقتبسه بولس في النهاية

الاداة الخاصة بالنصوص والشواهد المقابلة اداة ممتازة جدا في دراسة الكتاب المقدس وفهمه - [00:34:25](#)

من الامور الممتازة جدا جدا الموجودة في النسخ النقدية الدراسية او التقليدية الدراسية الهوامش والحواشي ممكن تلاقي نسخة

تقليدية زي دي انجيل متى لكن دي نسخة دراسية بتلاقي فيها هوامش كتير - [00:34:44](#)

في طبعا الترجمة اليسوعية فيها هوامش كتيرة جدا جدا الهوامش دي بيبقى فيها يا اما تفاسير وشروحات للامور الصعبة. يا اما

يبقى فيها معلومات ممتازة جدا جدا. معلومات خاصة بالتحريف - [00:35:02](#)

بيقول لك النص ده مش موجود في المخطوطات القديمة او النص ده في المخطوطات القديمة له شكل مختلف او هكذا. بيقول لك

ان النص فيه تحريف او بيقول لك ان النص فيه مشكلة. مقتبس مسلا من الاساطير القديمة. او ان النص ده فيه اشكالية لاهوتية. او

فيه صعوبة او فيه تناقض او ايا كان - [00:35:17](#)

كان ففي كتير من الاحيان لما بنراجع الهوامش اللي موجودة في النسخ الدراسية التقليدية او النسخ الدراسية النقدية بتلاقي مع

معلومات ممتازة جدا جدا في الهوامش بتساعدنا في النقاش مع المسيحيين وفي عملية نقد الكتاب المقدس - [00:35:36](#)

في نهاية هذا الفيديو الواجب اللي احنا المفروض نقراه من ملزمة فكرة شاملة عن الكتاب المقدس هي من الصفحة رقم ثلثاشر

للصفحة رقم خمستاشر تحت عنوان الترجمات الحديثة للكتاب المقدس - [00:35:55](#)

واتمنى ان الناس تشوف الروابط اللي هتكون مخطوطة اسفل الفيديو. هحاول احط روابط للنسخ المختلفة من الكتاب المقدس.

مصورة بي دي اف تحملوها تتصفحوها تتعرفوا عليها تقروا مقدماتها ومداخلها ده هيساعدنا كويس قوي في مشوارنا في دراسة

الكتاب المقدس. كذلك ما تنسوش بحس - [00:36:09](#)

بحث يكتشف التحريف بنفسك واي روابط اخرى للمعلومات والملاحق اللي انا هحطها في آآ الجزء الخاص اسفل الفيديو في في

الوصف بنهاية هذا الفيديو. اتمنى لو الفيديو عجبكم ان انتم تدعمونا بلايك وشير. ومش بس فيديوهات قناة الدعوة الاسلامية لكن

كمان فيديوهات قناة - [00:36:29](#)

الدعوة تابعوا فيديوهات الاخ احمد سبيع والاخ سيد عز الدين ممتازة جدا جدا. وفيديوهات الاخ احمد سبيع برضه معنا في نفس

الموضوع في دراسة الكتاب المقدس بمقارنة الاديان. واتمنى في النهاية ان لو في اي تعليقات او اي اقتراحات او اي اسئلة -

[00:36:51](#)

حطوها في تعليقات الفيديو وان شاء الله نجاوب عليها. وفي النهاية لو ما كنتش اشتريت في القناة وهكون زعلان جدا جدا. تعمل

سبسكرايب وتشتري في القناة قناة وتابعنا وتدعمنا بنشر الفيديوهات - [00:37:10](#)



ولو ما كنتش شفت الفيديوهات القديمة اتفرج على الفيديوهات القديمة علشان تحصلنا واحنا لسة في البداية. وان شاء الله تستفيد  
كويس جدا في النهاية استودعكم الله الذي لا تضيع ودائعه والى لقاء في فيديو اخر قريبا باذن الله عز - [00:37:23](#)  
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته - [00:37:39](#)